



Instructions de montage et de service

Régulation de pression constante

Kit de régulation

Français

Les données spécifiées dans ces instructions de montage et de service servent uniquement à décrire le produit. Nos spécifications ne permettent pas de dériver une affirmation sur une qualité spécifique ou une qualification pour un usage prévu. Ces informations ne dispensent pas l'utilisateur de procéder à ses propres estimations et contrôles.

Il est nécessaire de rappeler que nos produits sont soumis à un processus de vieillissement et d'usure naturel.

Tous les droits appartiennent à la société **Aldes**, même en cas de dépôts de droits de protection intellectuelle.

L'intégralité des droits de transmission, de copie et des droits de disposer nous appartient.

La page de couverture est un exemple de configuration.
Le produit livré peut donc différer de celui de l'illustration.

La langue d'origine de ces instructions
de service est l'allemand.

Mise à jour des informations: print 15.06.2026
Sous réserve de modifications

Instructions de montage et de service

Table des matières

1.

Informations essentielles	4
1.1. Règlements et lois	4
1.2. Garantie et responsabilité	4
2. Consignes essentielles de sécurité	4
2.1. Utilisation conforme	4
2.2. Utilisation non conforme	4
2.3. Qualification du personnel	5
2.4. Avertissements et symboles utilisés dans ces instructions de service	5
2.5. Consignes à respecter	5
2.5.1. Consignes générales	5
2.5.2. Lors du montage	5
2.5.3. Lors de la mise en service	6
2.5.4. Pendant le fonctionnement	6
2.5.5. Lors de l'entretien et des réparations	6
2.5.6. Lors de la mise au rebut	6
3. Livraison	6
4. Description du produit et de ses performances	6
4.1. Description des appareils	6
5. Transport et stockage	7
6. Installation et montage	7
7. Branchement électrique	7
8. Mise en service	9
9. Fonctionnement	9
9.1. Fonctionnement sans élément de commande	9
9.2. Fonctionnement avec l'élément de commande (en option)	9
9.2.1. Ajustage des paramètres de l'élément de commande	10
9.2.2. Menu Fonctions	10
9.2.3. Menu Réglages des paramètres	11
9.2.4. Heure / Minuterie	12
9.2.5. Remplacement de la pile	14
10. Entretien et réparations	14
10.1. Remarques importantes	14
10.2. Nettoyage et soin	14
11. Interface de communication Modbus	15
11.1. Plan de raccordement	15
11.2. Informations sur les interfaces	15
11.3. Fonctions implémentées	16
11.4. Tableau des paramètres	16
11.5. Tableau des valeurs de consigne	17
12. Extension et transformation	17
13. Démontage et mise au rebut	17
13.1. Démontage	18
13.2. Mise au rebut	18
14. Recherche et élimination des pannes	18
14.1. Pannes possibles	18
15. Caractéristiques techniques	19
16. Plans de câblage	19

1. Informations essentielles

Ces instructions de service comprennent des informations essentielles pour procéder au montage sûr et conforme de l'appareil, pour son transport, sa mise en service, son utilisation, son entretien, son démontage et l'élimination de pannes simples.

L'appareil a été fabriqué conformément aux règles de l'art dans le domaine technique.

Il existe toutefois un risque de dommages aux personnes et aux biens en cas de non-respect des consignes de sécurité et avertissements de base mentionnés ci-après.



- **Lisez attentivement et intégralement ces instructions de service avant d'utiliser l'appareil.**
- **Conservez les instructions de service de façon à ce qu'elles soient accessibles en permanence à tous les utilisateurs.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours les instructions de service.**

1.1. Règlements et lois

Respectez également les réglementations obligatoires en vigueur, légales et autres de la législation nationale et européenne ainsi que les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement.

1.2. Garantie et responsabilité

Les produits **Aldes** sont fabriqués selon le niveau technique maximal conformément aux règles de l'art dans le domaine technique. Ils sont soumis à un contrôle qualité permanent et satisfont aux prescriptions en vigueur au moment de la livraison. Nos produits font l'objet d'un développement permanent ; nous nous réservons donc le droit de les modifier à tout moment et sans préavis. Nous ne garantissons ni l'exactitude, ni l'intégralité de ces instructions de montage et de service.

La garantie s'applique uniquement à la configuration livrée ! Les droits de garantie et de dédommagement ne s'appliquent pas en cas de dommages aux personnes et aux biens découlant d'un montage erroné, d'une utilisation non conforme et/ou d'une manipulation inappropriée.



2. Consignes essentielles de sécurité

Les planificateurs, installateurs et exploitants des installations sont responsables du montage et du fonctionnement conformes aux prescriptions.

- N'utilisez les ventilateurs **Aldes** que dans un état technique irréprochable.
- Vérifiez si le produit présente des vices apparents tels que des fentes sur le boîtier ou des rivets, des vis, des caches de protection manquants ou d'autres vices relatifs à l'utilisation.
- N'utilisez le produit que dans la plage de puissance indiquée dans les caractéristiques techniques et sur la plaque signalétique.
- Prévoir des distances de sécurité et des grilles de protection contre l'aspiration et les contacts accidentels conformément aux normes DIN EN 13857.
- Le client doit prévoir les dispositifs de protection électrique et mécanique généralement prescrits.
- Les composants de sécurité ne doivent pas être contournés, ni mis hors fonction.
- L'utilisation de l'appareil par des personnes aux capacités physiques, sensoriques ou mentales limitées ne doit avoir lieu que sous la surveillance ou l'instruction de personnes responsables.
- Tenir les enfants éloignés de l'appareil !

2.1. Utilisation conforme

La régulation **Aldes** kit regulation a été développée et fabriquée conformément à la directive européenne „Basse tension“ 2006/95/CE. Elle ne peut être utilisée qu'en respectant la directive européenne „Basse tension“ et doit être combinée à un appareil qui doit être régulé avec la kit regulation. L'appareil ne doit être mis en service que s'il est correctement raccordé et qu'il est entièrement conforme aux exigences de la directive européenne „Basse tension“ 2006/95/CE.

Respectez les limites de puissance et les conditions de fonctionnement mentionnées dans les caractéristiques techniques.

L'utilisation conforme implique également que vous avez lu et compris ces instructions de service dans leur intégralité, en particulier le chapitre 2 „Consignes essentielles de sécurité“.



2.2. Utilisation non conforme

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le chapitre „Utilisation conforme“ est considérée comme non conforme.

Les points suivants sont dangereux et contraires à l'utilisation conforme :

- l'exploitation dans une atmosphère explosive.
- une implantation extérieure sans protection contre les intempéries.
- l'exploitation dans des conditions ambiantes nécessitant une classe de protection IP supérieure à IP55.

2.3. Qualification du personnel

Le montage, la mise en service et l'utilisation, le démontage et la maintenance (y compris l'entretien) nécessitent des connaissances mécaniques et électriques de base ainsi que la connaissance des termes techniques correspondants. Pour garantir un fonctionnement sécurisé, ces activités doivent uniquement être effectuées par un spécialiste ou une personne formée en conséquence sous la direction d'un spécialiste. Un spécialiste est une personne qui, en raison de sa formation spécialisée, de son savoir, de son expérience et de sa connaissance des dispositions en vigueur, est en mesure d'estimer les travaux qui lui sont confiés, d'identifier les risques potentiels et de prendre les mesures de sécurité adéquates. Un spécialiste est tenu de respecter les règles en vigueur dans le domaine spécialisé.



2.4. Avertissements et symboles utilisés dans ces instructions de service

Dans ces instructions de service, des avertissements sont placés devant les consignes d'action entraînant un risque pour les personnes ou les biens. Les mesures décrites pour éviter les risques doivent être respectées.

Les avertissements sont structurés comme suit :

- | | |
|-------------------------------|---|
| Pictogrammes de danger | - Ce symbole attire l'attention sur un danger. |
| • Type de danger ! | - Désigne le type ou la source du danger. |
| » Conséquences | - Décrit les conséquences en cas de non-respect du danger. |
| → Prévention | - Indique la manière dont vous pouvez éviter le danger potentiel. |

Pictogrammes de danger	Signification
	Avertissement : danger général ! Désigne une situation de danger potentielle. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels.
	Avertissement : danger électrique ! Désigne des risques potentiels dus à l'électricité. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort, des blessures et/ou des dommages matériels.
	Les consignes qui suivent sont importantes ! Consignes d'utilisation pour une utilisation optimale et sécurisée de l'appareil.



2.5. Consignes à respecter

2.5.1. Consignes générales

- Respectez les prescriptions en vigueur en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement dans le pays de l'utilisateur et sur le lieu de travail.
- Les personnes chargées du montage, de l'utilisation, du démontage ou de l'entretien des appareils **Aldes** ne doivent pas être sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments qui agissent sur les perceptions et la capacité de réaction.
- Les responsabilités pour l'utilisation, l'entretien et la régulation de l'appareil doivent être clairement définies et respectées afin d'éviter tout manque de clarté au niveau des responsabilités en matière de sécurité.
- Ne pas charger le produit de manière mécanique. Ne placez pas d'objets sur l'appareil.
- La garantie s'applique uniquement à la configuration livrée.
- La garantie expire en cas de montage erroné, d'utilisation non conforme et/ou de manipulation inappropriée.

2.5.2. Lors du montage

- Déconnectez systématiquement tous les pôles de l'appareil du réseau avant d'installer le produit et de brancher ou de débrancher la fiche. Protégez l'appareil contre une remise en service involontaire.
- Installez les câbles et les conduits de manière à ce qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne puisse trébucher dessus.
- Avant la mise en service de l'appareil, assurez-vous que tous les joints et fermetures des connecteurs sont correctement installés et ne sont pas endommagés afin d'éviter l'infiltration éventuelle de liquides ou de corps étrangers dans l'appareil.
- Les panneaux d'avertissement ne doivent être ni modifiés ni retirés.

2.5.3. Lors de la mise en service

- Assurez-vous que tous les branchements électriques sont utilisés ou protégés contre les contacts. Ne mettez l'appareil en service que lorsqu'il est complètement installé.

2.5.4. Pendant le fonctionnement

- Désactivez l'installation en cas d'urgence, d'erreur ou d'autres irrégularités et protégez-la contre une remise en service involontaire.
- Les caractéristiques techniques figurant sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.

2.5.5. Lors de l'entretien et des réparations

- S'ils sont utilisés correctement, les appareils **Aldes** ne nécessitent qu'un entretien limité. A ce sujet, consultez toutes les consignes du chapitre 10.
- Assurez-vous qu'aucun joint de conduite, raccord ou composant n'est dévissé tant que tous les pôles de l'appareil ne sont pas déconnectés du réseau. Protégez l'installation contre une remise en service involontaire.
- Aucun composant individuel ne doit être interchangé. Cela signifie par exemple que les composants prévus pour un produit ne doivent pas être utilisés pour d'autres produits.

2.5.6. Lors de la mise au rebut

- Mettez l'appareil au rebut en respectant les prescriptions nationales de votre pays.

3. Livraison

La livraison comprend :

- 1 régulation de pression constante kit régulation
- 1 livret d'instructions de montage et de service

4. Description du produit et de ses performances

La régulation de pression constante ruck est utilisée dans des installations de ventilation afin de maintenir un niveau de pression constant.

La régulation de pression constante est intégrée dans un boîtier plastique de classe de protection IP55.

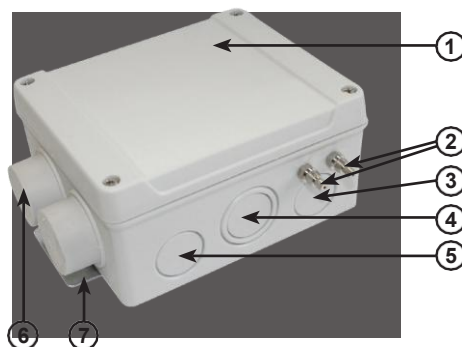
La vitesse de rotation du ventilateur doit pouvoir être réglée à l'aide d'une tension de 0 à 10V DC.

Pour cela, il est possible d'utiliser un convertisseur de fréquence classique ou un moteur EC.

La régulation peut être utilisée sans élément de commande ; l'utilisation d'un élément de commande disponible en accessoire simplifie toutefois sa mise en service.

La valeur de consigne et la valeur réelle peuvent être affichées sur l'élément de commande.

4.1. Description des appareils



Légende

- Couvercle
- Raccords de pression différentielle
- Passage des câbles M25
- Passage des câbles M25/32
- Passage des câbles M25
- Passage des câbles M32
- Montage avec console

Fig. 1:
Régulation de pression constante kit régulation



5. Transport et stockage

Le transport et le stockage ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé en respectant les instructions de montage et de service et les prescriptions en vigueur.

Il convient de respecter et d'observer les points suivants :

- Comparer la livraison au bon de livraison pour vérifier qu'elle est correcte, complète et exempte de dommages. Les manques ou les dommages dus au transport doivent être confirmés par écrit par le transporteur. Le non-respect de cette clause entraîne l'annulation de la garantie.
- Éviter d'endommager et de déformer le boîtier.
- L'appareil doit être stocké au sec et à l'abri des intempéries dans son emballage d'origine. Les modules résistants aux intempéries doivent également être recouverts, car leur résistance aux intempéries n'est garantie qu'après installation complète de l'appareil.
- Température de stockage : -10 °C à +40 °C. Éviter les changements de température importants.



6. Installation et montage

Les travaux de montage ne doivent être exécutés que par du personnel spécialisé en respectant les instructions de montage et de service ainsi que les normes et directives en vigueur.

Il convient de respecter et d'observer les points suivants :

- Les accessoires d'installation doivent être fournis par le client.
- Utiliser uniquement des auxiliaires de montage réglementaires et adaptés.
- L'installation doit être facilement accessible pour la maintenance et le nettoyage et doit être facile à démonter.
- Pour fixer l'appareil aux points de fixation, utiliser uniquement des moyens de fixation agréés et conçus à cet effet.
- Ne pas déformer l'appareil lors de l'installation.
- Ne pas percer de trous dans le boîtier ni y visser des vis.



7. Branchement électrique

- **Avertissement : danger électrique !**

» **Le non-respect de ce danger peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.**
→ **Avant toute intervention sur les éléments sous tension, toujours mettre tous les pôles de l'appareil hors tension et le protéger contre une remise en service involontaire !**

L'installation électrique ne doit être confiée qu'à des électriciens qualifiés en respectant les instructions de montage et de service et les prescriptions, directives et normes nationales en vigueur :

- les directives EC, EN et VDE, y compris toutes les règles de sécurité.
- les conditions de raccordement techniques.
- les prescriptions relatives à la prévention des accidents et de la protection du travail.

Cette liste n'est pas exhaustive.

Les prescriptions doivent être appliquées sous la responsabilité personnelle de l'utilisateur.

Il convient de respecter et d'observer les points suivants :

- Les branchements électriques doivent être effectués conformément aux schémas de câblage et aux plans de bornes correspondants.
- Le type et les sections de câble ainsi que la pose doivent être déterminés par un électricien habilité.
- Veiller à installer séparément les câbles à haute tension et les câbles à basse tension.
- Prévoir un dispositif de déconnexion du réseau sur tous les pôles avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm sur la ligne d'alimentation.
- Les passages de câbles non utilisés doivent être scellés afin d'être étanches à l'air.
- Tous les passages de câbles doivent être réalisés avec des colliers de serrage.
- Une fois le branchement électrique effectué, vérifier toutes les mesures de protection (résistance à la terre, etc.).



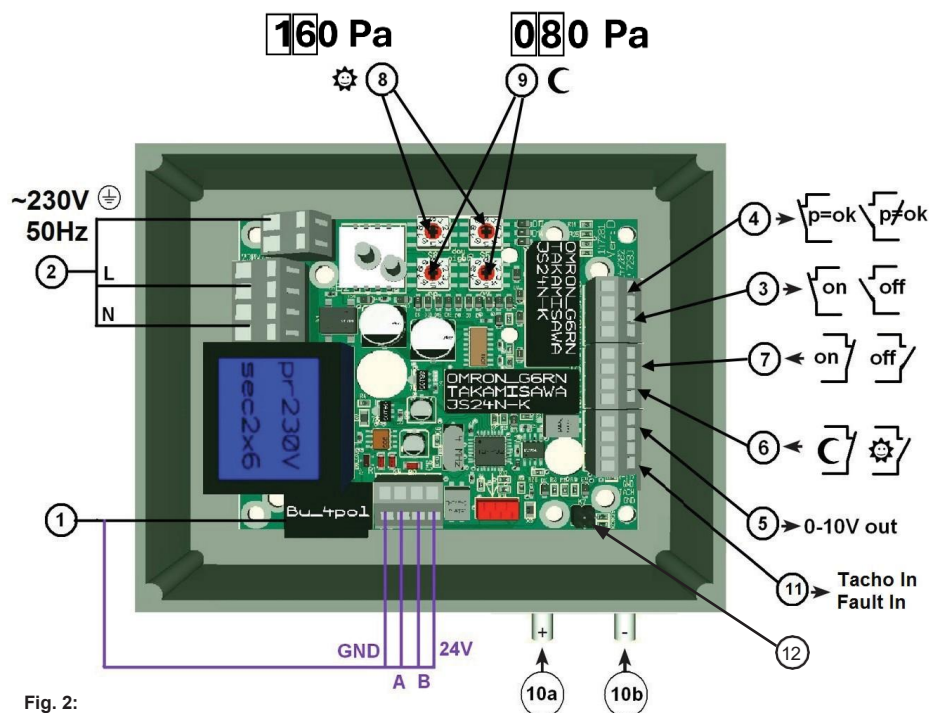


Fig. 2:
Bornes de connexion de la régulation

1. Fiche de connexion de l'élément de commande / ModBus (en option)

2. Raccordement secteur 230V AC 50/60Hz

3. X7, X8 Contact hors tension pour validation du convertisseur de fréquence.
 $I_{max} = 1A$
 $U = 24V$

4. X9, X10 Contact hors tension (valeur de consigne atteinte).
 $I_{max} = 1A$
 $U = 24V$

5. X1 = GND/X2 = 0-10V DC Sortie analogique

6. X3, X4 Ouverte : mode diurne
Fermée : mode nocturne

7. X5, X6 Ouverte : régulation désactivée
Fermée : régulation activée

8. Valeur de consigne jour 10-990 Pa

9. Valeur de consigne nuit 10-990 Pa

10a. Pression + Raccords de mesure de pression pour tuyau, 3-6 mm de diamètre intérieur.

10b. Pression - Raccords de mesure de pression pour tuyau, 3-6 mm de diamètre intérieur.

11. Entrée de signalisation d'alarme du ventilateur (Tachymètre activé/Relais d'alarme activé)

12. Jumper J1 / J2



Raccorder uniquement des contacts hors tension sur les bornes X3 et X4 ou X5 et X6. La création d'une tension externe risque de détruire la régulation. Respecter les prescriptions en matière de très basse tension de protection.

La pression maximale d'une installation de ventilation ne doit pas dépasser 5000 Pa. Le dépassement de cette valeur risque de détruire la régulation.

Raccordement de l'élément de commande (en option)

L'élément de commande est raccordé à la régulation de l'appareil à l'aide du câble de commande fourni. Sur l'élément de commande, insérer un connecteur du câble de commande directement dans la prise par le bas (cf. fig. 4 Élément de commande). Sur la régulation, guider d'abord le câble de commande dans un passage de câbles, puis le raccorder à la fiche RJ10 prévue à cet effet sur la platine de commande. Ne pas raccourcir le câble de commande. Fixer la longueur en trop à l'extérieur de l'appareil. Si le câble est trop court, vous pouvez commander des rallonges auprès du fabricant ou du fournisseur. Il est aussi possible de brancher un câble de données à 4 fils d'une impédance caractéristique de 120 ohms. Ce câble est guidé à travers la paroi arrière de l'élément de commande et raccordé aux bornes à ressort. Au lieu d'être raccordé à la fiche RJ10 de l'appareil, le câble est branché sur la platine de commande dans les bornes à ressort adjacentes (cf. plan de câblage).



Installer les câbles de commande à basse tension séparément des câbles réseau.



8. Mise en service

- **Avertissement : danger électrique !**

» **Le non-respect de ce danger peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.**
 → **Avant toute intervention sur les éléments sous tension, toujours mettre tous les pôles de l'appareil hors tension et le protéger contre une remise en service involontaire !**

La mise en service ne doit être effectuée que par du personnel spécialement formé lorsque tous les risques ont été exclus.

Les contrôles suivants doivent être effectués conformément aux instructions de montage et de service et aux prescriptions en vigueur :

- Vérifier toutes les mesures de protection électriques et mécaniques (ex. mise à la terre).
- La tension, la fréquence et le type de courant doivent correspondre à la plaque signalétique.
- Vérifier les branchements électriques et le câblage.
- Vérifier les dispositifs de commande, de protection et de commutation électrique raccordés.
- Raccorder les tuyaux de mesure de pression !

9. Fonctionnement

9.1. Fonctionnement sans élément de commande

Activation et désactivation de la régulation

La régulation de pression constante CON P1000 est activée en raccordant les bornes X5 et X6 et désactivée en retirant le pont.

Un pontage doit être fait entre les bornes 11. Voir page 21 pour câblage en utilisant la régulation.

Modifier la valeur de consigne Jour

La valeur de consigne „Jour“ est paramétrée avec les commutateurs à décades (8).
 par ex. $\boxed{3} \boxed{2} = 32 \times 10 = 320 \text{ Pa}$

Modifier la valeur de consigne Nuit / Boost

La valeur de consigne „Nuit/Boost“ est paramétrée avec les commutateurs à décades (9).
 par ex. $\boxed{4} \boxed{1} = 41 \times 10 = 410 \text{ Pa}$

9.2. Fonctionnement avec l'élément de commande (en option)



ATTENTION : si l'organe de commande est déconnecté de l'appareil après la programmation, les valeurs de consigne paramétrées sont supprimées. S'appliquent alors les valeurs de consigne réglées manuellement sur le commutateur rotatif.

L'élément de commande permet de commander et d'entrer différentes fonctions. L'écran affiche les différents paramètres de fonctionnement et les messages d'erreur. Vous pouvez utiliser les différentes touches pour sélectionner des points de menu individuels ou modifier des valeurs.

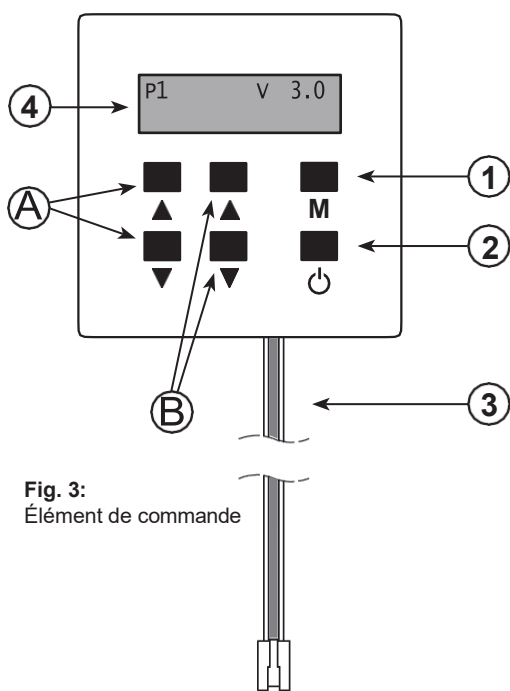


Fig. 3:
Élément de commande

- 1) Touche Mode : Permet d'accéder au menu des paramètres de l'élément de commande.
- 2) Touche MARCHÉ/ARRÊT : Permet d'activer ou de désactiver l'appareil ou d'accéder à la gestion des menus.
- A) Touches : A: Permettent d'augmenter ou de réduire la valeur de consigne „JOUR“.
- B) Touches : B: Permettent d'augmenter ou de réduire la valeur de consigne „NUIT“.
- 3) Câble de commande
- 4) Écran d'affichage

150 50 PA 0

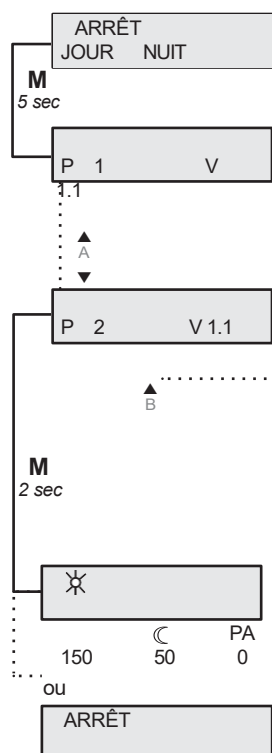
lorsque la régulation est activée

ARRÊT

lorsque la régulation est désactivée

9.2.1. Ajustage des paramètres de l'élément de commande

Pour accéder au menu de réglage des paramètres de l'élément de commande, vous devez appuyer sur la „touche Mode“ (M) pendant au moins 5 secondes. L'écran affiche „P 1“. Utilisez ensuite la touche A (▲) pour accéder aux paramètres souhaités.



P 2 Paramétrage de la langue

Utilisez la touche A (▲) pour passer au paramétrage de la langue P 2. Appuyez sur la touche B (▲) et l'élément de commande passe en mode saisie. Vous pouvez maintenant utiliser les touches A (▲ et ▼) pour sélectionner la langue souhaitée.

Reprenez la langue paramétrée en appuyant de nouveau sur la touche B (▲).

Appuyez ensuite sur la „touche Mode“ (M) pendant au moins 2 secondes. Les paramètres sont sauvegardés et le menu fermé. L'écran passe à l'affichage de service.

P 2 Paramétrage de la langue

Plage de valeurs	Réglage usine
0 DEUTSCH	0 DEUTSCH
1 ENGLISH	
2 FRANCAIS	
3 DANSK	
4 ESPAÑOL	
5 NEDERLANDS	
6 PORTUGUÊS	
7 POLSKI	
8	
9	

lorsque la régulation est activée

lorsque la régulation est désactivée

9.2.2. Menu Fonctions

Statut MARCHE/ARRÊT

Activer/Désactiver l'appareil sur l'élément de commande.

L'appareil est activé ou désactivé en actionnant la touche MARCHE/ARRÊT (2).

L'affichage de service de l'appareil apparaît maintenant à l'écran avec les valeurs actuelles.

Affichage de service



Modifier la valeur de consigne JOUR

Les touches A de l'élément de commande permettent d'augmenter (▲) ou de diminuer (▼) la valeur de consigne.

(La plage de réglage est limitée par les paramètres P01 et P02.)

La valeur de consigne JOUR programmée est conservée en cas de manque de tension.



Modifier la valeur de consigne NUIT

Les touches B de l'élément de commande permettent d'augmenter (▲) ou de diminuer (▼) la valeur de consigne.

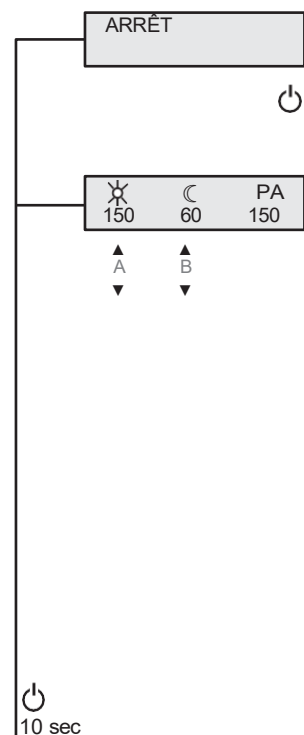
(La plage de réglage est limitée par les paramètres P01 et P02.)

La valeur de consigne NUIT programmée est conservée en cas de manque de tension.

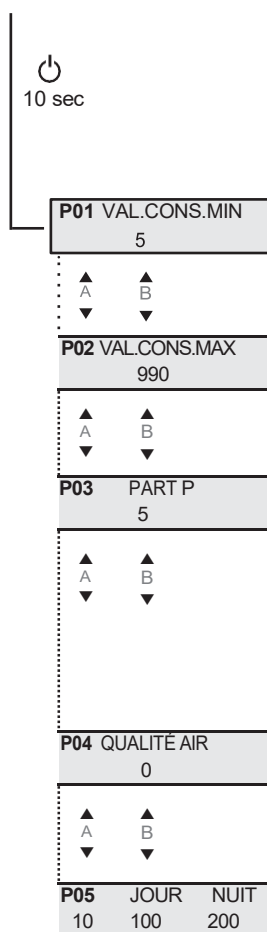


Affichage actuel

Différence de pression



Menu Réglages des paramètres
Voir chapitre 9.2.3



9.2.3. Menu Réglages des paramètres

Pour accéder au menu Réglages des paramètres P, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT enfoncée pendant env. 10 secondes.

L'écran passe à l'affichage du paramètre P01. Les touches A (▲ et ▼) de l'élément de commande permettent d'appeler individuellement les paramètres P. Pour revenir à la fonction initiale, appuyez une fois sur la touche (M).

P01 Valeur de consigne minimale programmable sur l'élément de commande

Paramètre d'affichage et de réglage de la température de consigne minimale programmable.

La plage de valeurs est comprise entre 10 Pa et 500 Pa.

Vous pouvez modifier les paramètres en appuyant sur la touche B (▲ et ▼).

P02 Valeur de consigne maximale programmable sur l'élément de commande

Paramètre d'affichage et de réglage de la température de consigne maximale programmable.

La plage de valeurs est comprise entre 100 Pa et 990 Pa.

Vous pouvez modifier les paramètres en appuyant sur la touche B (▲ et ▼).

P03 P-Anteil

La plage de valeurs est comprise entre 5 et 15.

05 = Pas de renforcement

10 = Renforcement moyen

15 = Renforcement élevé

Vous pouvez modifier les paramètres en appuyant sur la touche B (▲ et ▼).

Le réglage usine est 5.

La régulation peut osciller en cas de valeur élevée.

P04 Correction de la pression

Le réglage usine paramétré par défaut est „0“.

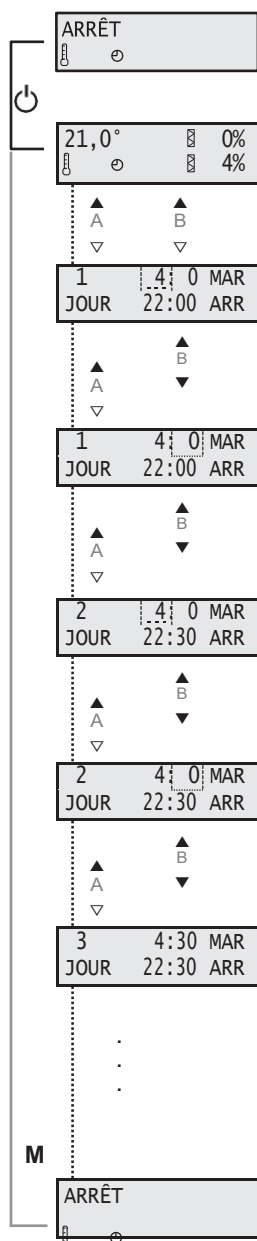
Vous pouvez modifier les paramètres en appuyant sur la touche B (▲ et ▼).

Vous pouvez paramétrer des valeurs comprises entre -20 Pa et 20 Pa.

P05

Contrôle des commutateurs à décades pour „Jour“ et „Nuit“.

La version de programme actuelle figure sous „P05“.



9.2.4. Heure / Minuterie

Régler la minuterie

Les paramètres de réglage de la minuterie permettent de régler les heures d'activation de votre appareil individuellement pour chaque jour de la semaine (heures où votre appareil doit être activé (MARCHE) ou désactivé (ARRÊT)).

Depuis l'affichage de service, appuyez simultanément sur les touches A (▲) et B (▲) pour accéder au menu de réglage de la minuterie.

À l'écran, l'affichage de l'heure clignote dans la ligne du haut et indique l'heure à laquelle l'appareil doit être activé le 1er jour (MARCHE). Appuyez sur les touches B (▲ et ▼) pour régler les „heures“, puis confirmez en appuyant sur la touche A (▲). L'affichage passe ensuite aux minutes que vous pouvez également régler avec les touches B (▲ et ▼), puis confirmer avec la touche A (▲).

(Le réglage des minutes se fait par tranche de 5 minutes.)

À l'écran, l'affichage de l'heure clignote dans la ligne du haut et indique l'heure à laquelle l'appareil doit être désactivé le 1er jour (ARRÊT). Les „heures“ et les „minutes“ sont de nouveau réglées et confirmées à l'aide des touches B (▲ et ▼) et A (▲).

Une fois la saisie confirmée, l'affichage passe au jour 2 ; vous pouvez de nouveau programmer vos heures individuelles d'activation et de désactivation. Suivent ensuite les jours 3 à 7.

Une fois que vous avez réglé tous les paramètres/jours, appuyez de nouveau sur la „touche Mode“ (M) pour revenir à l'affichage de service de l'appareil.

Vous n'êtes pas obligé de parcourir tout le menu de la minuterie pour revenir à l'affichage de service de l'appareil. En utilisant la „touche Mode“ (M), vous pouvez repasser à tout moment à l'affichage de service de l'appareil.

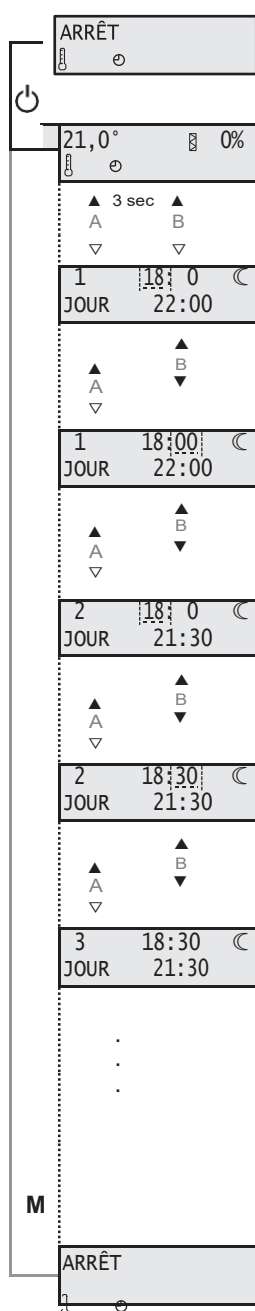
Remarque :

Si vous saisissez l'heure 0:00 dans les paramètres, l'appareil ne s'activera ou ne se désactivera pas. Par exemple, si vous ne voulez pas que l'appareil soit activé le week-end, vous devez saisir la valeur 0:00 pour le „Jour 6“ et le „Jour 7“.

Les valeurs programmées sont sauvegardées même en cas de coupure de courant ou si la pile de l'élément de commande est vide. Il suffit simplement de reprogrammer le jour de la semaine et l'heure actuels.

Note : vous trouverez des instructions pour remplacer la pile de l'horloge au chapitre 9.2.5.

Jour	Jour de la semaine
1	lundi
2	mardi
3	mercredi
4	jeudi
5	vendredi
6	samedi
7	dimanche



Réglage de commutation jour/nuit

Ce menu fonctionne comme un minuteur, sauf qu'il n'allume (ON) ou n'éteint (OFF) pas l'appareil, mais qu'il permet de définir le passage du mode jour au mode nuit.

En appuyant simultanément sur les touches A (▲) et B (▼) pendant env. 3 s, on passe de l'indicateur de fonctionnement au menu de réglage de commutation jour/nuit.

Dans le visuel clignote sur la ligne du haut l'affichage indiquant l'heure à laquelle l'appareil passe au mode nocturne au jour 1 (lundi). Appuyez sur les touches B (▲ et ▼) pour régler les „heures“, puis confirmez en appuyant sur la touche A (▲). L'affichage passe ensuite aux minutes que vous pouvez également régler avec les touches B (▲ et ▼), puis confirmer avec la touche A (▲).

(Le réglage des minutes se fait par tranche de 5 minutes.)

Dans le visuel clignote sur la ligne du bas l'affichage indiquant l'heure à laquelle l'appareil quitte le mode nocturne au jour 1 (lundi). Les „heures“ et les „minutes“ sont de nouveau réglées et confirmées à l'aide des touches B (▲ et ▼) et A (▲).

Jour	Jour de la semaine
1	lundi
2	mardi
3	mercredi
4	jeudi
5	vendredi
6	samedi
7	dimanche

Une fois la saisie confirmée, l'affichage passe au jour 2 ; vous pouvez de nouveau programmer vos heures individuelles d'activation et de désactivation. Suivent ensuite les jours 3 à 7.

Une fois que vous avez réglé tous les paramètres/jours, appuyez de nouveau sur la „touche Mode“ (M) pour revenir à l'affichage de service de l'appareil.

Vous n'êtes pas obligé de parcourir tout le menu de la minuterie pour revenir à l'affichage de service de l'appareil. En utilisant la „touche Mode“ (M), vous pouvez repasser à tout moment à l'affichage de service de l'appareil.

Remarque :

Si l'heure 0:00 est indiquée dans les paramètres, une commutation de nuit n'a pas lieu.

Les valeurs programmées sont sauvegardées même en cas de coupure de courant ou si la pile de l'élément de commande est vide. Il suffit simplement de reprogrammer le jour de la semaine et l'heure actuels.

Note : vous trouverez des instructions pour remplacer la pile de l'horloge au chapitre 9.2.5.

Activer et désactiver la minuterie

La minuterie peut être activée ou désactivée à souhait.

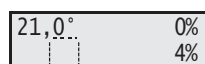
Depuis l'affichage de service, vous pouvez activer ou désactiver la minuterie en appuyant simultanément sur les touches A (▼) et B (▼).

Lorsque la minuterie est activée, un symbole Horloge apparaît à l'écran.

Si la minuterie est désactivée et si le contact de commutation pour les modes Jour et Nuit est ouvert, l'appareil fonctionne en mode Jour en continu.

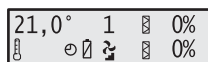


Minuterie activée

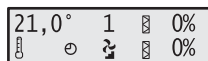


Minuterie désactivée

Affichage de service :



Affichage après remplacement de la pile:



9.2.5. Remplacement de la pile

Le fonctionnement de la pile est testé en créant une tension sur l'appareil. Lorsque la pile du programmeur est vide, un symbole de pile apparaît dans l'affichage de service.

Pour remplacer la pile, procédez comme suit :

- Débranchez le câble de commande (1) de l'élément de commande.
- Ouvrez l'élément de commande en soulevant le couvercle (2).
- Le support (3) de la pile se trouve sur la platine. Retirez la pile et remplacez-la par une nouvelle comme l'indique la figure 26C.
- Vous pouvez maintenant refermer l'élément de commande et rebrancher le câble de commande.
- Il ne vous reste plus qu'à reprogrammer l'heure actuelle (cf. chapitre 9.4.). Le symbole de pile disparaît de l'affichage de service. Votre élément de commande est de nouveau opérationnel.

Remarque : le type de pile requis est une pile bouton lithium CR 1616 3 V.

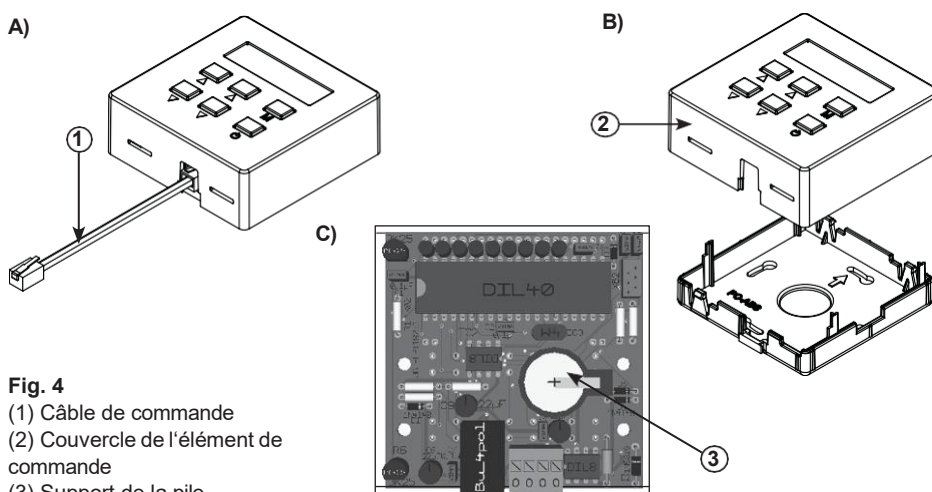


Fig. 4

- (1) Câble de commande
(2) Couvercle de l'élément de commande
(3) Support de la pile

10. Entretien et réparations

10.1. Remarques importantes



- **Avertissement : danger électrique !**
» Le non-respect de ce danger peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.
→ Avant toute intervention sur les éléments sous tension, toujours mettre tous les pôles de l'appareil hors tension et le protéger contre une remise en service involontaire !



La maintenance et les réparations ne doivent être confiées qu'à du personnel spécialisé conformément aux présentes instructions de service et de montage et aux prescriptions en vigueur.

Ne réparez pas vous-même un appareil endommagé ou défectueux, mais signalez par écrit les dégâts ou le dysfonctionnement au fabricant.



- En cas de réparation arbitraire, il existe un risque de dommages corporels et/ou matériels, ce qui entraîne l'annulation de la garantie ou de la garantie fabricant.

10.2. Nettoyage et soin

L'entretien, la résolution des pannes et le nettoyage ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé conformément aux présentes instructions de service et de montage et aux prescriptions en vigueur.

S'ils sont utilisés correctement, les appareils **Aldes** ne nécessitent qu'un entretien minimal. Les travaux suivants doivent être effectués à intervalles réguliers conformément aux prescriptions en matière de sécurité et de santé :

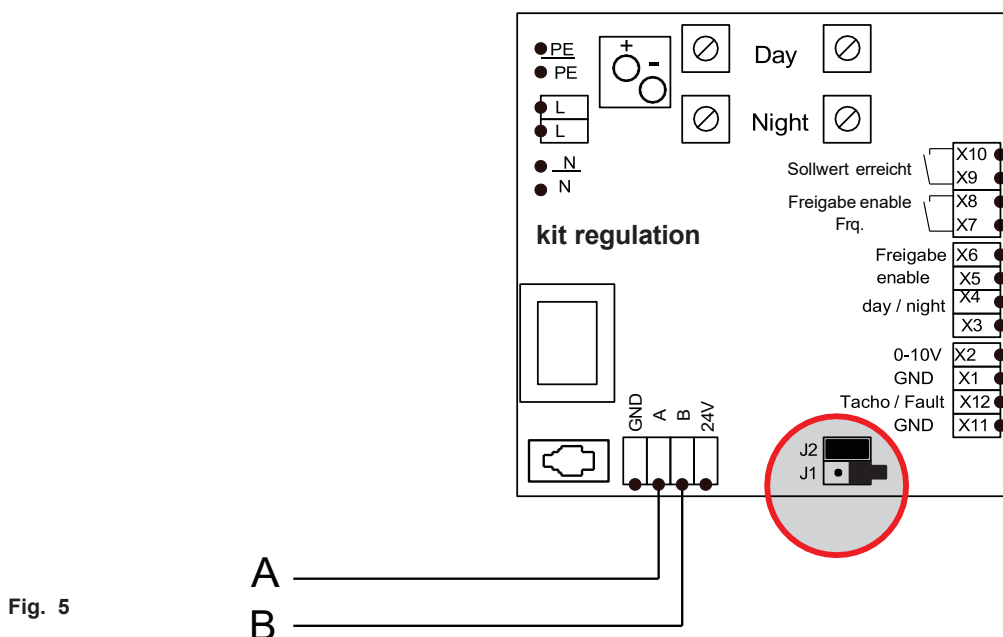
- Vérifier le fonctionnement de la régulation et des dispositifs de sécurité.
- Vérifier si les branchements électriques et le câblage ne sont pas endommagés.

Avant de remettre l'appareil en service après les travaux de maintenance et d'entretien, effectuez un contrôle de sécurité conformément aux chapitres 7 et 8.



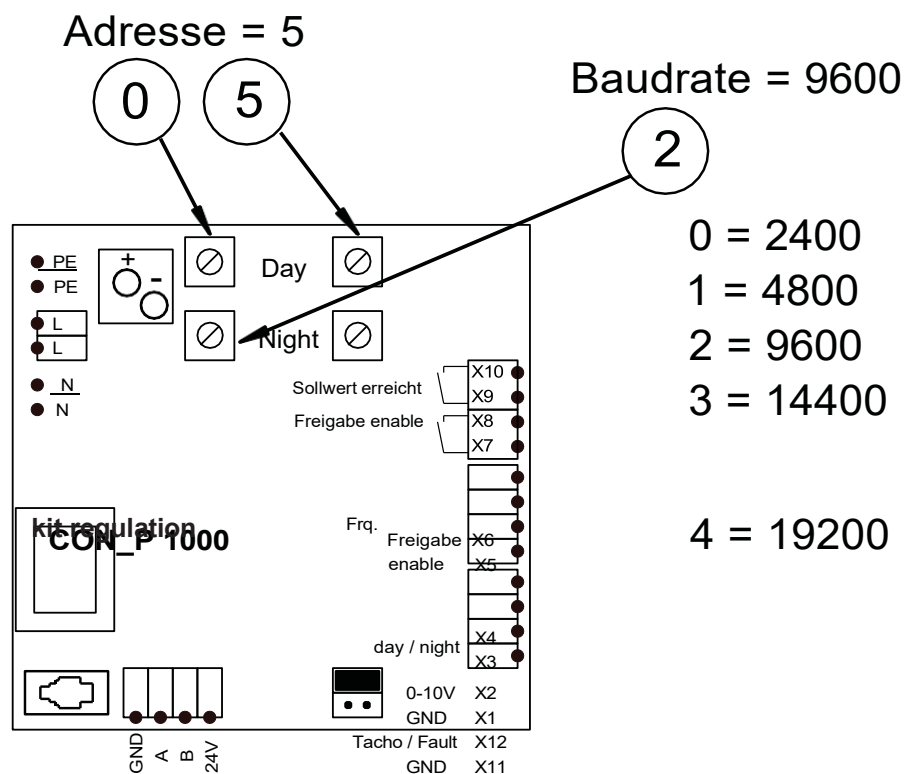
11. Interface de communication Modbus

11.1. Plan de raccordement



11.2. Informations sur les interfaces

L'appareil fonctionne comme esclave Modbus RTU. La configuration des interfaces est 8N1, 9600 bauds, adresse d'esclave 1. L'adresse et la vitesse de transmission peuvent être réglées comme indiqué sur la figure ci-dessous. Comme ligne de bus, nous vous recommandons d'utiliser une ligne de données à paire torsadée dotée d'une impédance caractéristique de 120 Ω.



11.3. Fonctions implémentées

Code fonction	Nom	Description
03 Hex	Read Hold Register	Lecture des paramètres de l'appareil
04 Hex	Read Input Register	Lecture de la valeur réelle
06 Hex	Write Single Register	Écriture des paramètres de l'appareil mot par mot
10 Hex	Write Multiple Register	Écriture de plusieurs paramètres de l'appareil mot par mot

Code fonction	Nom	Sous-fonction	Description
08 Hex	Return Query Dat	00	Renvoi du message reçu
08 Hex	Restart Communications	01	Redémarrage de la communication
08 Hex	Force Listen Only Mode	04	Passage aux listes „Only Mode“

11.4. Tableau des paramètres

enregistrement	Adresse de protocole	Nom du paramètre	Plage de valeurs	Type de données	Autorisation
40001	0	Réserve		integer	R/W
40002	1	Valeur de consigne minimale	10 - 500 PA	integer	R/W
40003	2	Valeur de consigne maximale	100 - 990 PA	integer	R/W
40004	3	Part proportionnelle	5 - 15	integer	R/W
40005	4	Correction de la pression	-20 - 20 PA	integer	R/W
40006	5	Réserve		integer	R/W
40007	6	Réserve		integer	R/W
40008	7	Réserve		integer	R/W
40009	8	Réserve		integer	R/W
40010	9	Réserve		integer	R/W
40011	10	Valeur de consigne jour	Pression (PA)	integer	R/W
40012	11	Valeur de consigne nuit	Pression (PA)	integer	R/W
40013	12	commutation jour/nuit	0 = Mode diurne, 1 = Mode nocturne	integer	R/W
40034	33	Statut et mot de commande	Voir tableau suivant	integer	R/W
40036	35	Sauvegarder les paramètres	12439 La valeur passe à 0 après la sauvegarde	integer	R/W

Statut et mot de commande, adresse de protocole 33

Fonction	Autorisation	Remarque
Bit 0 1 = Défaut existant	R	
Bit 1 Réserve	R/W	
Bit 2 Réserve	R/W	
Bit 3 Réserve	R/W	
Bit 4 Réserve	R/W	
Bit 5 1 = Supprimer défaut	R/W	Défaut supprimé avec front montant
Bit 6 0 = Appareil activé 1 = Appareil désactivé	R/W	Mise hors circuit avec flanc d'impulsion croissant
Bit 7 1 = Appareil activé 0 = Appareil désactivé	R/W	Activé avec front montant
Bit 8 Réserve	R/W	
Bit 9 Réserve	R/W	
Bit 10 Réserve	R/W	
Bit 11 Réserve	R/W	
Bit 12 Réserve	R/W	
Bit 13 Réserve	R/W	
Bit 14 Réserve	R/W	
Bit 15 Réserve	R/W	

Exemple de mise en marche et d'arrêt :

Pour allumer, il faut écrire 128 (décimal) dans le registre 33 (statut et mot de commande).

Pour éteindre, il faut écrire 64 (décimal) dans le registre 33 (statut et mot de commande).

11.5. Tableau des valeurs de consigne

enregistrement	Adresse de protocole	Nom du paramètre	Plage de valeurs	Type de données	Autorisation
30001	0	Réserve		integer	R
30002	1	Température ambiante		integer	R
30003	2	Pression réelle	Pression (PA)	integer	R
30004	3	Commutateur de jour cible interne	Pression (PA)	integer	R
30005	4	Commutateur de nuit cible interne	Pression (PA)	integer	R
30006	5	Réserve		integer	R
30007	6	Réserve		integer	R
30008	7	Réserve		integer	R
30009	8	Réserve		integer	R
30010	9	Réserve		integer	R
30011	10	Réserve		integer	R
30012	11	Commande du ventilateur	0 - 100 %	integer	R
30013	12	Pression dans la plage	0 = Différence de pression entre la valeur cible et la valeur réelle > 20 PA 1 = Différence de pression entre la valeur cible et la valeur réelle < 20 PA	integer	R
30014	13	Pression cible	Pression (PA)	integer	R
30025	24	Numéro du défaut	Voir tableau suivant	integer	R

Tableau des valeurs de consigne, adresse de protocole 24 (numéro de défaut)

Valeur

0	Réserve
1	Réserve
2	Réserve
3	Réserve
4	Réserve
5	Réserve
6	Réserve
7	Réserve
8	Réserve
9	Réserve
10	Ventilateur en panne
11	Réserve
12	Réserve
13	Réserve
14	Réserve
15	Réserve
16	Réserve
17	Réserve
18	Réserve
19	Réserve
20	Réserve

12. Extension et transformation

L'appareil ne doit pas être transformé.

La garantie des ventilateurs Aldes n'est valable que pour la configuration livrée.
Toute transformation ou extension annule cette garantie.



13. Démontage et mise au rebut



- **Risque de blessure en cas de démontage sous tension électrique !**
- » **Si vous ne désactivez pas la tension électrique avant de commencer à démonter l'appareil, vous risquez de vous blesser ou d'endommager le produit ou des éléments de l'installation.**
- **Assurez-vous que les éléments de l'installation concernés sont hors tension.**

Pour démonter l'appareil, procédez comme indiqué ci-après :

13.1. Démontage

Respectez les consignes de sécurité des chapitres 2 à 8 et du chapitre 12 lors de la mise hors service et du démontage de l'appareil.

13.2. Mise au rebut

Une mise au rebut incorrecte risque de polluer l'environnement.
Par conséquent, mettez l'appareil au rebut conformément aux prescriptions nationales en vigueur dans votre pays.

14. Recherche et élimination des pannes



Veillez tenir compte des remarques suivantes :

- Lorsque vous recherchez une panne, procédez de manière systématique et ciblée, même si le temps presse. Dans le pire des cas, vous risquez de démonter des pièces au hasard ou de dérégler des valeurs paramétrées ce qui pourrait empêcher l'identification de la cause initiale de la panne.
- Faites-vous une idée générale du fonctionnement de l'appareil par rapport à l'installation dans son ensemble.
- Essayez de clarifier si l'appareil a fourni la fonction requise dans l'installation globale avant l'apparition de la panne.
- Essayez d'identifier les changements survenus sur l'installation globale dans laquelle l'appareil est installé :
 - » Les conditions de fonctionnement ou le domaine d'application ont-ils été modifiés ?
 - » Des modifications (ex. : transformations) ou des réparations ont-elles été effectuées sur l'ensemble du système (installation, système électrique, commande) ou sur l'appareil ? Si oui, lesquelles ?
 - » L'appareil a-t-il été utilisé correctement ?
 - » Comment la panne se manifeste-t-elle ?
- Faites-vous une idée claire de la cause de la panne. Si nécessaire, interrogez l'utilisateur immédiat ou l'exploitant de l'installation.

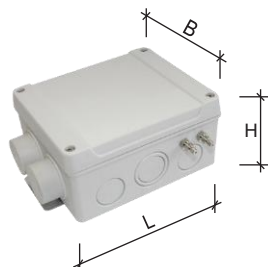
Si vous n'avez pas pu résoudre la panne, veuillez contacter le fabricant. Vous trouverez l'adresse de contact sur le site www.aldes.com ou au verso de la couverture de ces instructions de montage et de service.

14.1. Pannes possibles

Avant et pendant le fonctionnement de l'appareil, il peut survenir d'autres types de défauts qui ne sont pas indiqués à l'écran par un message d'erreur.

Panne	Cause possible	Dépannage
Le ventilateur ne fonctionne pas	- La régulation n'est pas activée. - Pas de tension électrique. - La conduite d'alimentation électrique n'est pas fermée.	- Activer la régulation. - avec l'élément de commande (facultatif) - avec le contact entre X5 et X6. (Voir chapitre 7!) - Vérifier le fusible/l'alimentation. - Faire raccorder le câble d'alimentation par un spécialiste agréé.
Pas de mode de régulation	Mesure de la pression du mauvais côté	Installer le tuyau de mesure à un endroit adapté dans le canal de ventilation.
Pas de communication ModBus	Le cavalier J2 est réglé sur l'élément de commande	Régler le cavalier J2 sur ModBus
L'élément de commande affiche ERR	Le cavalier J2 est réglé sur ModBus	Régler le cavalier J2 sur l'élément de commande
Cavalier J1 réglé sur le signal tachymétrique Le ventilateur ne fonctionne pas et la LED clignote rapidement, le cavalier J1 est réglé sur le signal tachymétrique F10 DÉFAUT VENTILATEUR	- Le moteur a un relais de défaut - Entrée d'erreur non connectée - Pont en entrée d'erreur - Moteur défectueux	- Régler le cavalier J1 sur le relais d'erreur - Régler le cavalier J1 sur le relais d'erreur et raccorder le pont à l'entrée d'erreur - Régler le cavalier J1 sur le relais d'erreur - Contacter le service
Le ventilateur ne fonctionne pas et la LED clignote rapidement, le cavalier J1 est réglé sur le relais d'erreur Le ventilateur ne fonctionne pas et la LED clignote rapidement, le cavalier J1 est réglé sur le signal tachymétrique F10 DÉFAUT VENTILATEUR	- Le moteur a un signal tachymétrique - Entrée d'erreur non connectée - Moteur défectueux	- Régler le cavalier J1 sur le signal tachymétrique - Raccorder le pont à l'entrée d'erreur - Contacter le service

15. Caractéristiques techniques

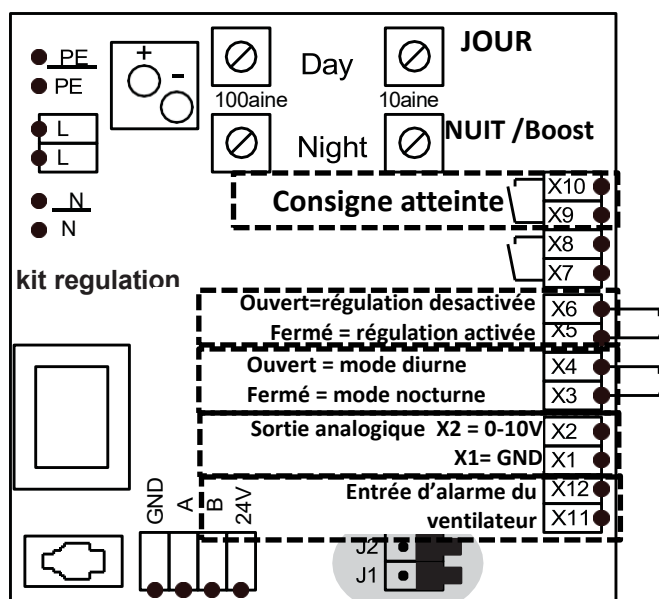


Type d'appareil:			kit regulation Régulation de pression constante
Dimensions:			
Longueur	L	mm	139
Largeur	B	mm	118
Hauteur	H	mm	70
Caractéristiques techniques:			
Plage de réglage de la pression :			10 – 990 Pa
Tension d'alimentation :			230V AC 50/60 Hz
Entrées numériques :			2 hors tension (marche/arrêt, commutation jour/nuit)
Sorties relais :			2 (validation du convertisseur de fréquence, valeur de consigne atteinte) 24 V - 1 A
Sortie numérique :			0–10V DC
Type de protection :			IP55
Interfaces :			1 RS485 pour l'élément de commande (option élément de commande à distance) / MODBUS

16. Plans de câblage

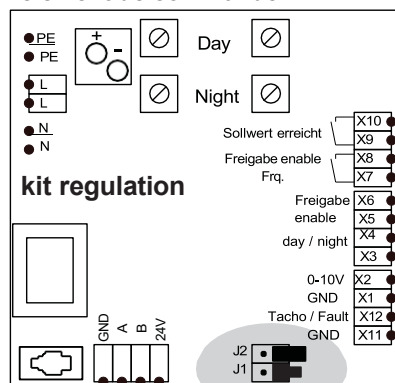
Alimentation électrique
Power supply
230V AC
50/60Hz

Bedienteil
Remote control
(Optional)

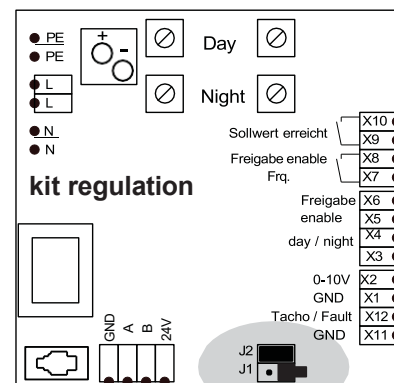


153173

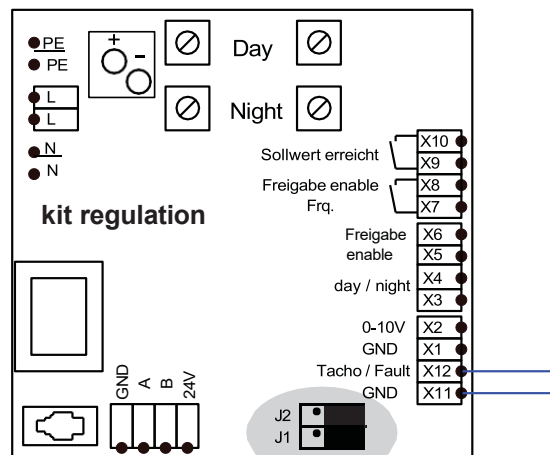
Fonctionnement normal / Fonctionnement avec l'élément de commande



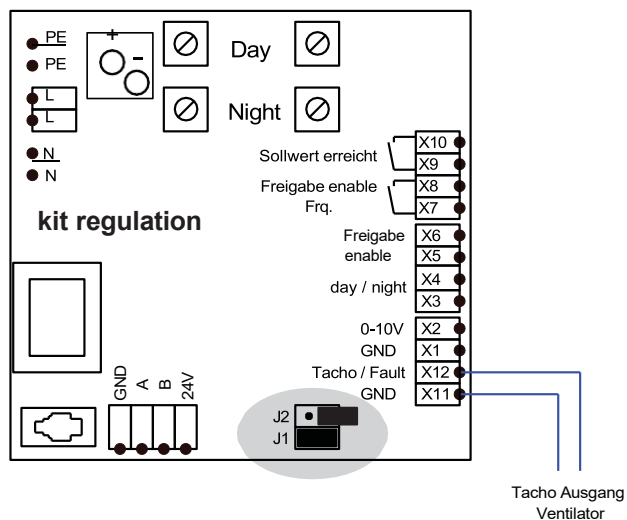
Mode MODBUS



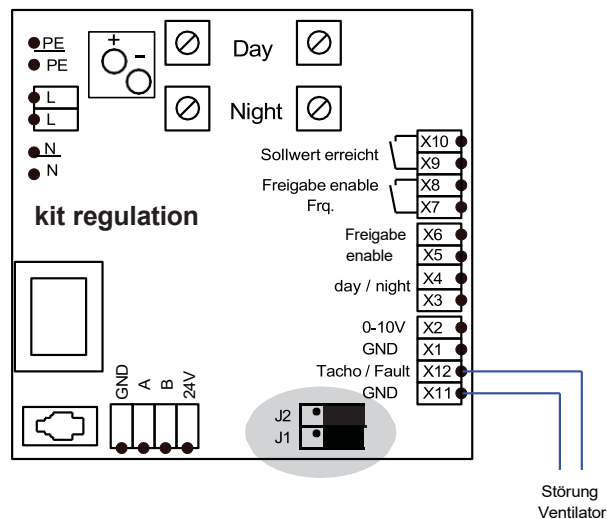
Pas de contrôle du ventilateur



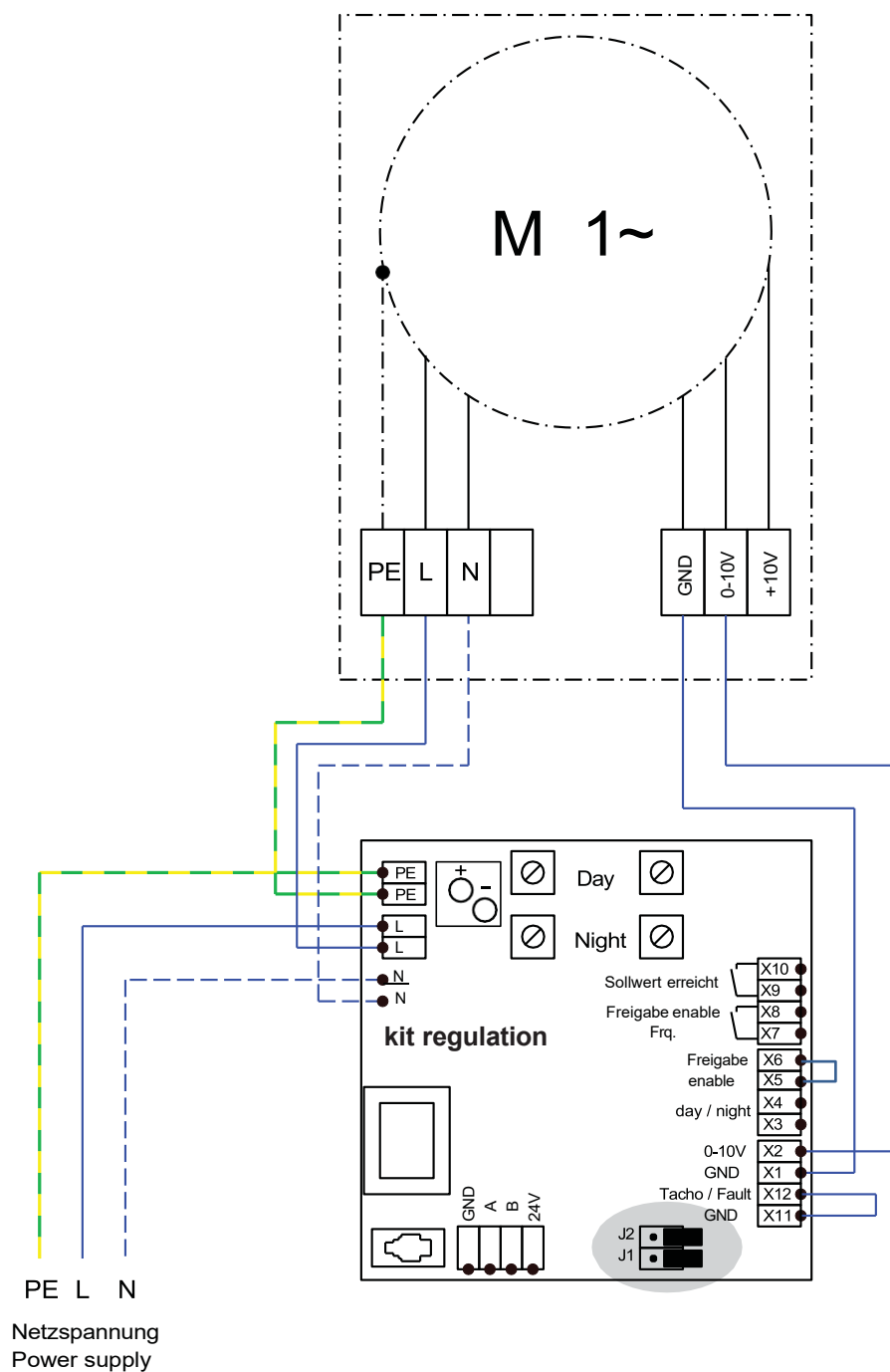
Raccordement du tachymètre en entrée



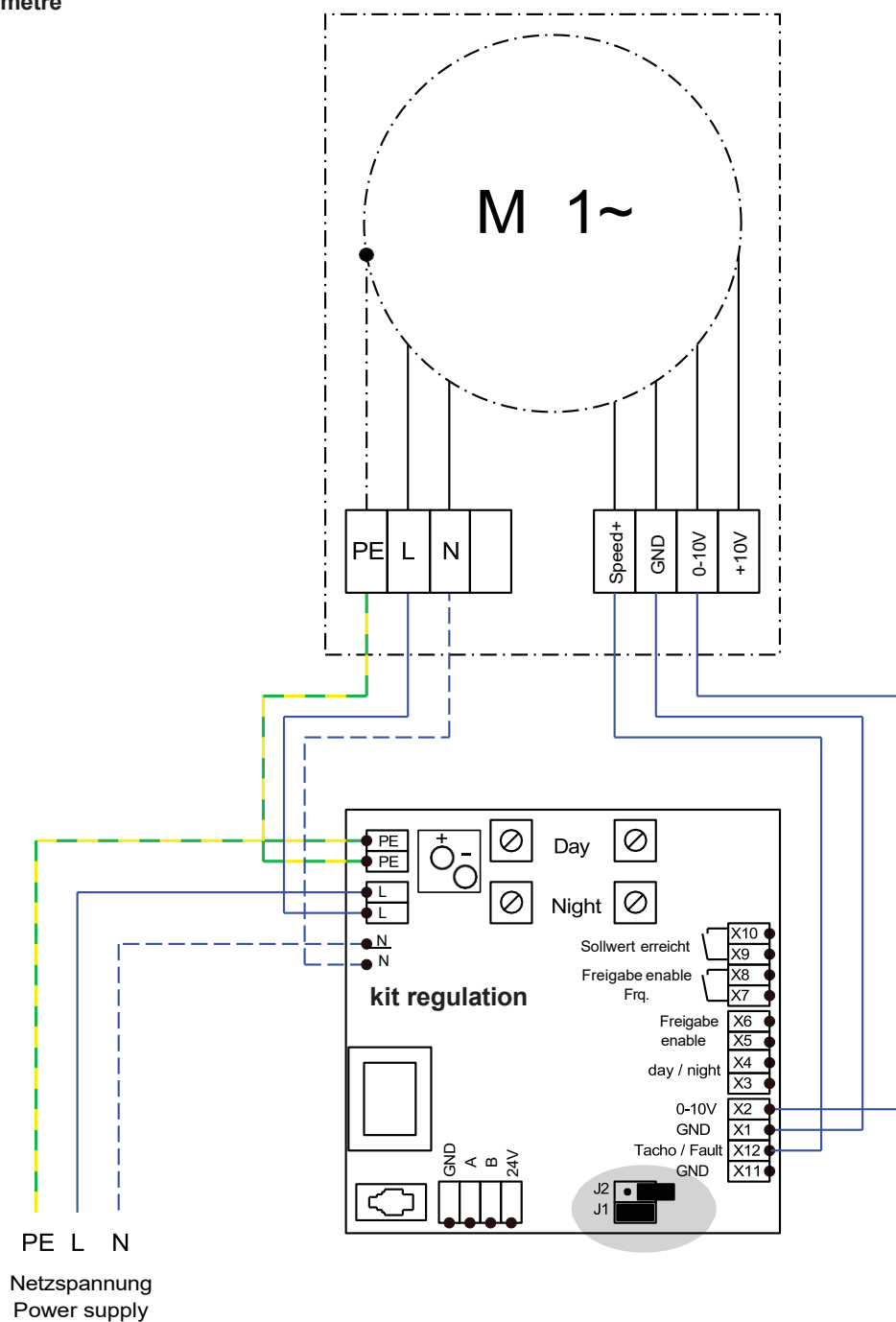
Raccordement du relais d'alarme



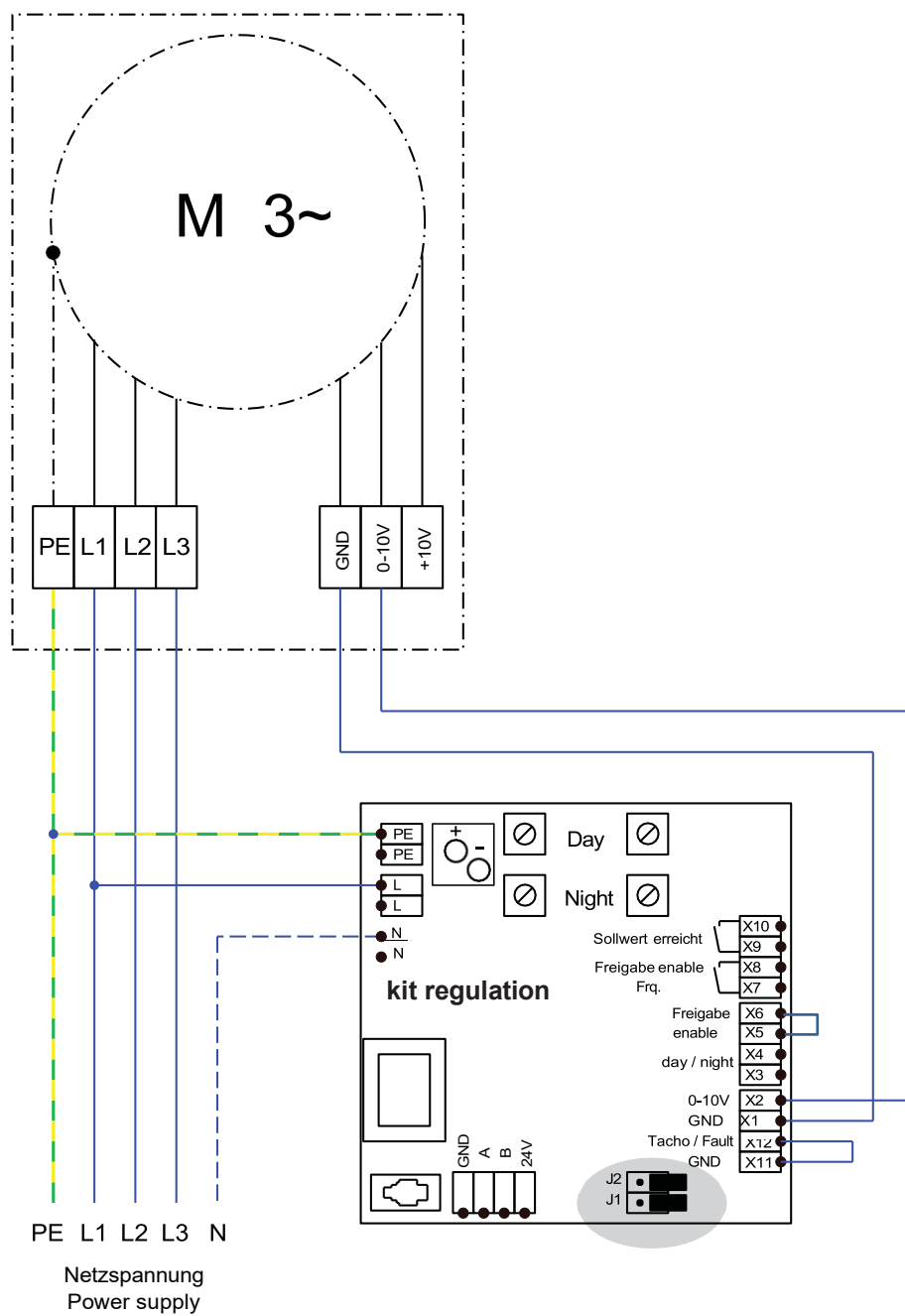
Ventilateur doté d'une entrée de 0-10 V, avec contrôle du ventilateur



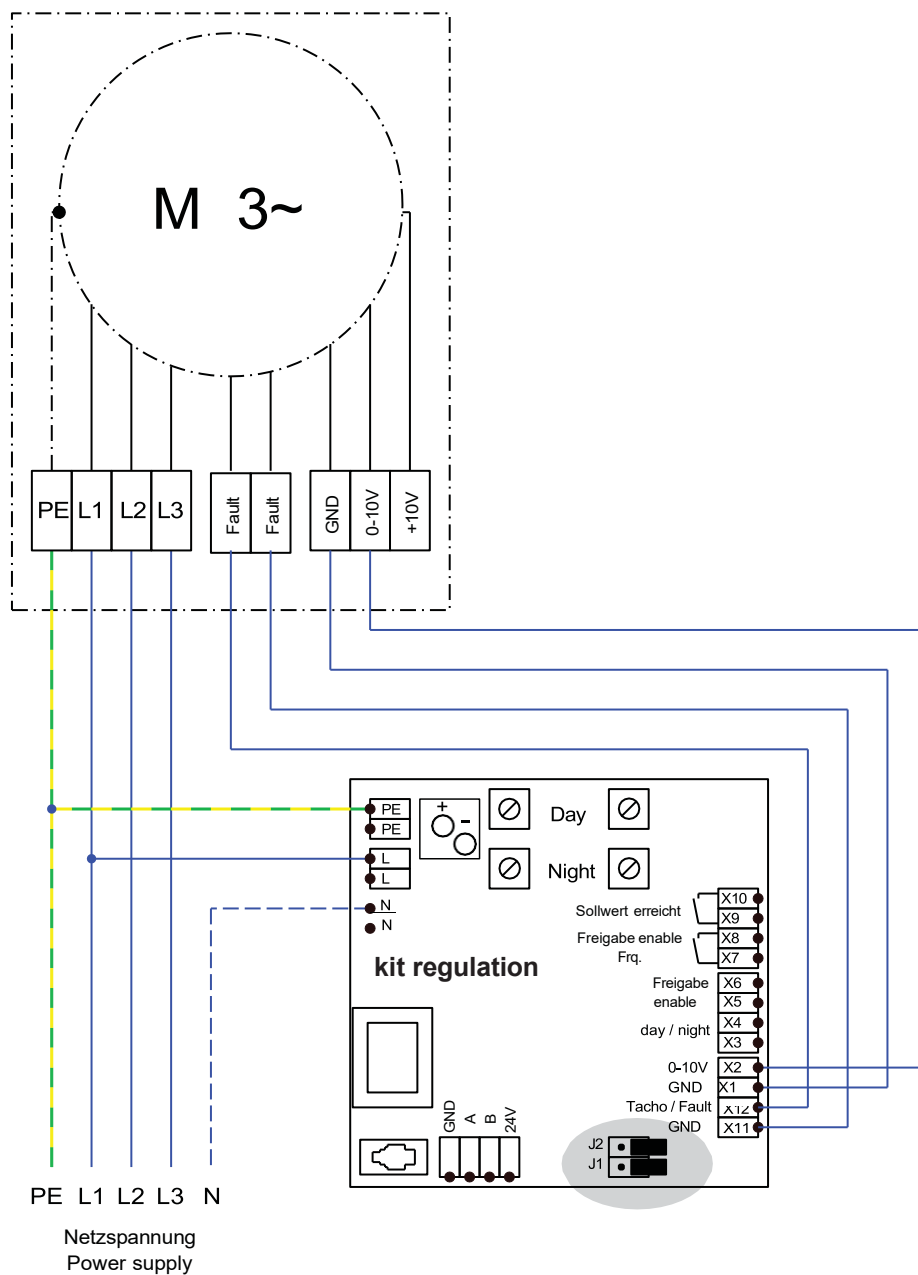
Ventilateur doté d'une entrée de 0-10 V, contrôle du ventilateur à l'aide du signal du tachymètre



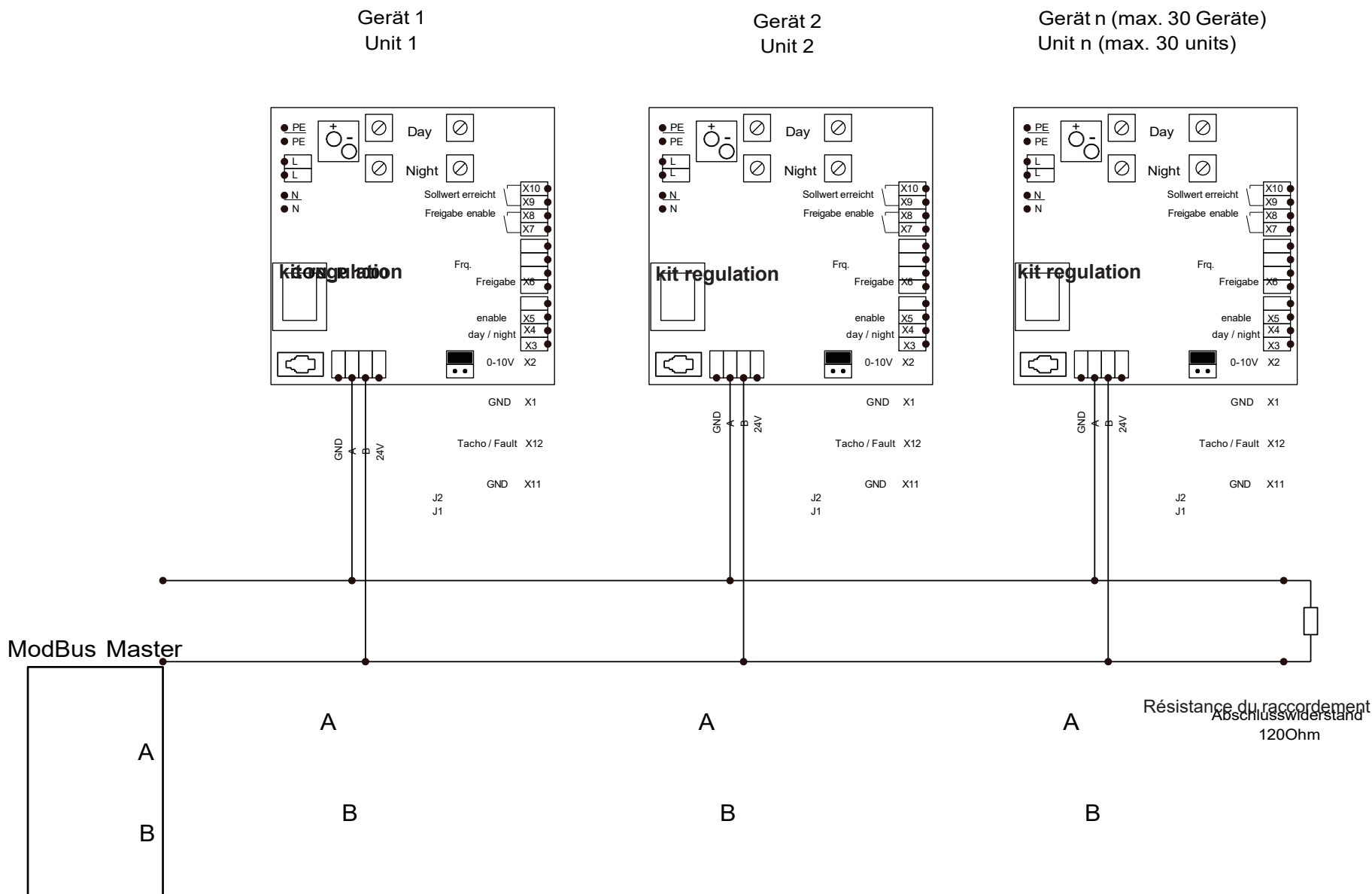
Ventilateur triphasé doté d'une entrée de 0-10 V, avec contrôle du ventilateur



Ventilateur triphasé doté d'une entrée de 0-10 V, contrôle du ventilateur à l'aide du relais d'alarme



Câblage ModBus pour plusieurs appareils



Aldes
20 Boulevard Joliot-Curie
69200 Vénissieux
France

www.aldes.com

Les données spécifiées dans ces instructions de montage et de service servent uniquement à décrire le produit. Nos spécifications ne permettent pas de dériver une affirmation sur une qualité spécifique ou une qualification pour un usage prévu.

Ces informations ne dispensent pas l'utilisateur de procéder à ses propres estimations et contrôles.

Il est nécessaire de rappeler que nos produits sont soumis à un processus de vieillissement et d'usure naturel.

Tous les droits appartiennent à la société **Aldes**, même en cas de dépôts de droits de protection intellectuelle.
L'intégralité des droits de transmission, de copie et des droits de disposer nous appartient.

Mise à jour des informations:

LLO

07/2026

Sous réserve de modifications

Langue:

Français